



Oyster® V

Vision



Vision

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

TABLE DES MATIÈRES

1. Généralités

1.1 Introduction	3
1.2 Étendue des fournitures	3
1.3 Utilisation conforme à la destination	3
1.4 Consignes de sécurité	5

2. Éléments de commande

2.1 Pour commencer	6
2.2 FeatureBox (face avant)	9
2.3 FeatureBox (face arrière)	10
2.4 Application ten Haaft®	11

3. Guidage par menu

3.1 Niveaux principaux	14
3.2 Réglages	16

4. Changement automatique de satellite

4.1 Changement automatique de satellite par DiSEqC™*	20
4.2 Réglages sur l'appareil de commande Vision	20
4.3 Activation de DiSEqC™ sur le téléviseur	20

5. Service après-vente

5.1 Pratique de réception – orientation d'un système satellite	22
5.2 Réception dans les pays éloignés	23
5.3 Anomalies	26
5.4 Mise à jour de la FeatureBox par clé USB	27

6. Annexe

6.1 Déclaration de conformité	30
6.2 Consignes concernant la protection de l'environnement	31

1. GÉNÉRALITÉS

1.1 Introduction

Les présentes instructions décrivent le fonctionnement et l'utilisation du système satellite automatique. Les consignes relatives au montage figurent dans les instructions de montage également fournies et qui font partie des présentes instructions d'utilisation.

La fiabilité et les performances du système ne peuvent être garanties que si toutes les instructions de montage et d'utilisation ont été observées.

Votre système satellite automatique est un système intelligent de réception TV par satellite qui peut s'orienter automatiquement vers un satellite prédéfini lorsque le système de réception se trouve dans la zone de couverture du satellite en question.

Veillez toujours à ce que la vue soit dégagée vers le sud. Vus de l'Europe, tous les satellites se trouvent plus ou moins au sud.

Lorsque la vue du satellite est obstruée par des obstacles (bâtiment, montagne, arbres, etc.), l'orientation automatique et la réception de la télévision sont impossibles. (Voir aussi 6.1 : « Pratique de réception – Orientation d'un système satellite », page 19)

Au début de ce document, vous trouverez des consignes concernant l'utilisation des fonctions générales de votre système puis, dans les pages suivantes, des informations sur les possibilités de réglage.

Avant de mettre l'appareil sous tension, assurez-vous qu'aucun obstacle ne se trouve devant l'antenne lors du relèvement (p.ex. branche d'un arbre ou porte de garage).

1.2 Étendue des fournitures

Boîtier de commande; unité extérieure avec antenne – en option avec unité rotative de polarisation (SKEW) pour optimiser la réception.

1.3 Utilisation conforme à la destination

L'utilisation conforme à la destination de ce produit est le montage fixe sur un camping-car ou une caravane dont la vitesse ne doit pas dépasser 150 km/h.

Lorsque le véhicule porteur est en stationnement, le produit est capable d'orienter automatiquement l'antenne intégrée vers un des satellites géostationnaires européens de diffusion directe de télévision.

L'alimentation électrique doit être fournie par un réseau de bord automobile conforme aux normes en vigueur et présentant une tension nominale de 12 V ou 24 VCC. Pour le montage dans les caravanes, ne pas utiliser une alimentation à découpage pour l'alimentation du système. Toute utilisation autre que définie ci-dessus est interdite.

Si le système est raccordé au réseau de bord, une protection appropriée doit être assurée à bord.

1. GÉNÉRALITÉS

Le fabricant de votre système satellite a prévu le raccordement du système à des réseaux de bord normaux de véhicules d'une tension nominale de 12V / 24V CC.

Le fabricant rejette toute responsabilité pour des dommages directs ou indirects au système lui-même, aux systèmes de batterie, aux véhicules ou autres biens matériels qui résulteraient d'erreurs de montage ou de câblage.

Veuillez également observer les consignes suivantes du fabricant :

- Le montage n'est autorisé que sur des toits de véhicules rigides et présentant une résistance et une stabilité de forme suffisantes. Les directives afférentes reconnues par le secteur de l'automobile doivent être observées.
- Le produit ne nécessite aucun entretien régulier. N'ouvrez pas les boîtiers. Faites effectuer toutes les opérations de vérification par un technicien qualifié.
- Évitez de laver le camping-car / la caravane avec système de réception satellite dans une station de lavage à portique à brosses, dans un tunnel de lavage ou au jet d'eau à haute pression.
- L'appareil dans son ensemble ne doit pas être modifié par suppression de composants individuels ou ajout d'autres composants. L'utilisation d'antennes paraboliques ou de têtes de réception autres que les pièces d'origine n'est pas autorisée.
- Le montage doit être effectué par un personnel possédant les qualifications adéquates, en observant précisément les instructions de montage fournies et qui font partie des présentes instructions d'utilisation. En cas de doute ou de problème, adressez-vous au fabricant ou à un centre de service autorisé.

 Rétractez le système en cas de tempête (75-80 km/h; 8 Beaufort).

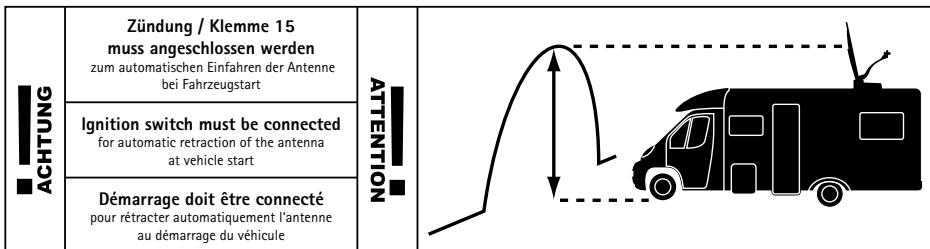
 En cas de transport/ conduite en marche arrière à une vitesse supérieure à 30 km/h, en particulier lorsque le véhicule est transporté sur camion ou sur rail, il convient de sécuriser l'antenne par des mesures appropriées contre tout relèvement intempestif (voir aussi 1.4 « Consignes de sécurité », page 5).

1. GÉNÉRALITÉS

1.4 Consignes de sécurité

⚠ Pour le bon fonctionnement de votre système satellite, il est essentiel que le système soit correctement raccordé au circuit d'allumage de votre véhicule (se reporter aux Instructions de montage).

Lorsque le montage est correct, l'antenne se place automatiquement, en quelques instants, en position de repos à l'établissement du contact et s'y maintient. Si le système ne peut pas se rétracter ou pas complètement en raison d'une anomalie, il vous incombe en tant que conducteur du véhicule de veiller à ce qu'elle soit correctement et complètement rangée ou à la faire ranger avant de prendre la route.



⚠ Selon le code de la route, le conducteur doit contrôler le bon état de marche du véhicule avant de prendre la route. À cet effet, il doit vérifier du regard que l'antenne est complètement rentrée.

Veuillez également noter que des dispositions légales différentes s'appliquent selon les pays concernant l'utilisation d'appareils électriques et électroniques. En tant qu'utilisateur de tels systèmes, vous êtes responsable du respect des règles en vigueur.

FONCTION D'ARRÊT PAR BOÎTIER DE COMMANDE ET DÉSACTIVATION DE LA TENSION DE SERVICE POUR LES TRAVAUX DE MAINTENANCE

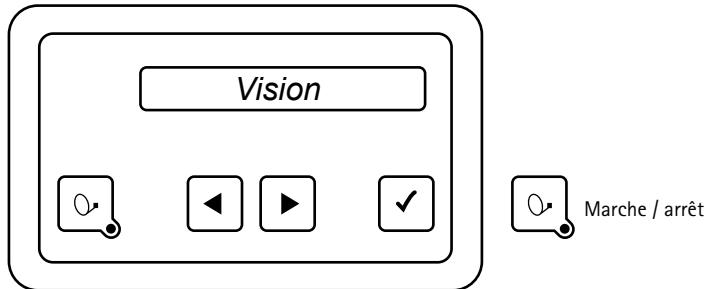
La touche Marche/Arrêt sur le boîtier de commande permet d'arrêter le déplacement de l'antenne. En mode d'arrêt, le système n'effectue également aucune commande DiSEqC™ du démodulateur ou commande de contrôle.

Pour annuler la fonction d'arrêt, appuyez sur sur le boîtier de commande pour accéder à l'option de menu « Recherche automatique » et appuyez de nouveau sur la touche de sélection ou sur la touche Marche/Arrêt . Cela force l'antenne à se fermer. Pour les travaux de maintenance sur le système d'antenne, il faut absolument couper la tension de service du système complet.

2. ÉLÉMENTS DE COMMANDE

2.1 Pour commencer

La commande du système s'effectue entièrement à partir du boîtier de commande.



Ce boîtier peut être placé à un endroit quelconque, en tenant toutefois compte du fait qu'il n'est pas étanche. Vous devrez peut-être aussi retirer la feuille de protection de l'affichage.

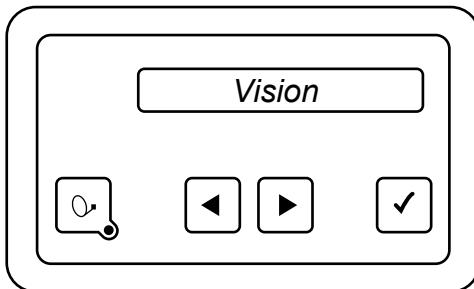
Dans la partie affichage du boîtier de commande, vous obtiendrez diverses informations sur l'état de fonctionnement instantané du système. Pour pouvoir lire ces informations, il est recommandé de placer le boîtier de commande dans un endroit facilement accessible.

Vous pouvez choisir un endroit très sombre car l'affichage est éclairé.

Pour des raisons de sécurité de fonctionnement, veuillez ne débrancher le boîtier de commande que lorsque votre unité extérieure est en mode veille. C'est le cas lorsqu'aucun texte n'est affiché à l'écran.

Pour le montage et la première mise en service de votre système Vision ainsi que les travaux de câblage nécessaires, veuillez vous reporter aux Instructions de montage séparées.

2. ELÉMENTS DE COMMANDE



 Marche / arrêt – La recherche commence avec la dernière position

Il y a deux possibilités pour mettre le système d'antenne Vision sous/hors tension :

de préférence en appuyant sur la touche  du boîtier de commande, sinon en mettant le démodulateur sous tension. Pour mettre le système sous/hors tension par le démodulateur, cette option doit être activée dans l'option de menu « Commande du démodulateur ». Voir le chapitre 3.2 « RégLAGES », page 16.

Après la mise sous tension, l'antenne parabolique se redresse et adopte dans un premier temps la position correspondant à la dernière localisation de satellite. Si l'emplacement du véhicule a changé entre-temps, le système ne détecte aucun signal et lance la recherche automatique de satellites.

Pour mettre le système à l'arrêt, il suffit d'appuyer une nouvelle fois sur la touche : le système se rétracte immédiatement et passe en mode veille.

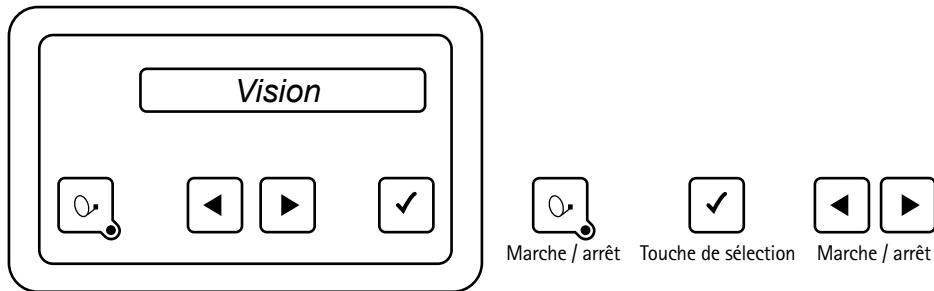
Pour interrompre le mouvement de déploiement ou de rétraction du système, appuyez simplement sur la touche : L'antenne s'immobilise immédiatement.

Remarques :

N'oubliez pas d'allumer votre téléviseur et, si besoin, le démodulateur.

Si le système n'affiche que « Rech. manuelle » à l'écran après son déploiement et ne passe pas automatiquement en mode de recherche, c'est qu'il était utilisé en mode manuel au moment de la dernière mise hors tension.

2. ÉLÉMENTS DE COMMANDE



La commande s'effectue à tous les niveaux du menu à l'aide des touches fléchées et .

Ces touches permettent de sélectionner le sous-menu, la fonction ou l'option de réglage de votre choix.

Pour activer l'option de menu affichée, appuyez sur la touche . À l'intérieur des options de réglage, vous pouvez modifier les valeurs affichées (dans des limites définies) avec les mêmes touches fléchées et .

La touche permet de valider et d'enregistrer la nouvelle valeur de réglage et de revenir au niveau de sélection.

La touche permet de retourner au niveau de sélection sans enregistrer les données.

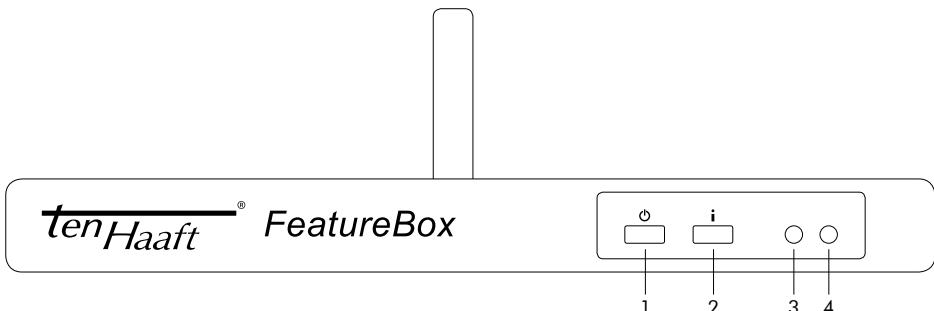
Pour remonter d'un niveau dans l'arborescence du menu, sélectionnez l'option de menu « Retour » et appuyez sur la touche .

INTERFACE USB

L'interface USB c'est sans fonction dans le Oyster® V.

2. ELÉMENTS DE COMMANDE

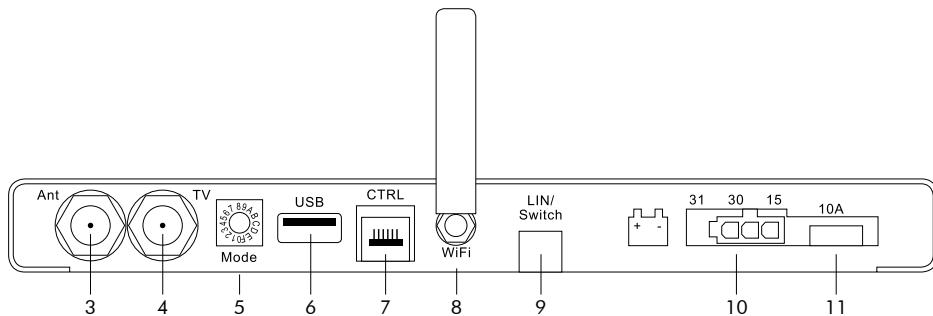
2.2 FeatureBox (face avant)



Touches de commande	
1. Touche Marche/Arrêt	Cette touche permet d'allumer et d'éteindre le système d'antenne complet et d'arrêter le mouvement de l'antenne. De ce fait, cette touche est également appelée « Arrêt d'urgence ».
2. Touche « i »	En fonction de la couleur des LED, cette touche a différentes fonctions (voir manuel séparé).
3. LED (rouge/verte)	rouge = mode veille verte = en marche
4. LED (rouge/verte/bleue)	rouge = ne pas couper la tension, ne pas retirer la clé USB. Attendez jusqu'à ce que le voyant rouge s'éteigne. bleue = une mise à jour est disponible. Confirmez-la en appuyant sur la touche « i » (l'antenne se rétracte pour la mise à jour, puis ressort).

2. ÉLÉMENTS DE COMMANDE

2.3 FeatureBox (face arrière)

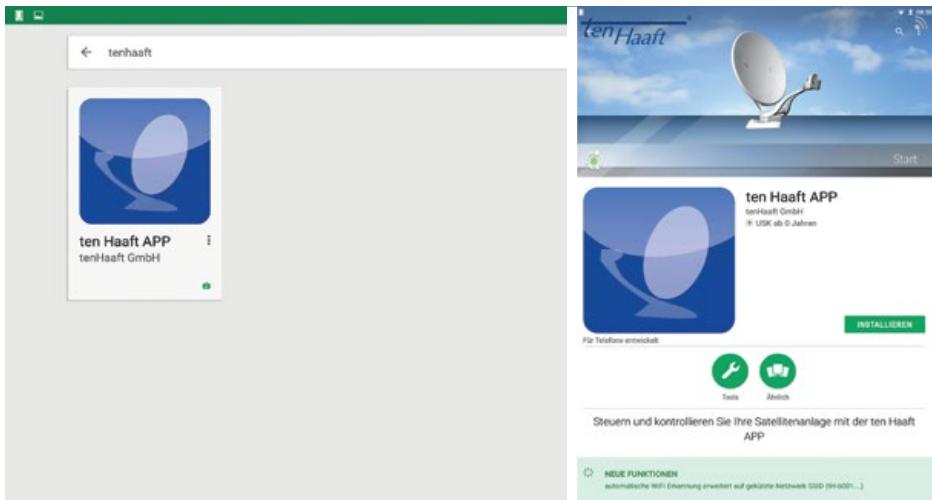


Connexions	
3. Ant	Entrée de l'antenne satellite dans l'unité extérieure
4. TV	Sortie du démodulateur satellite vers le téléviseur
5. Mode	Commutateur rotatif de sélection du satellite
6. USB	Interface USB
7. CTRL	Raccordement du boîtier de commande
8. Wi-Fi	Antenne Wi-Fi
9. LIN/Switch	Option
10. Alimentation électrique	Contact/borne 15/D+/tension d'alimentation 12 V/24 V
11. Fusible	10 A (rouge)

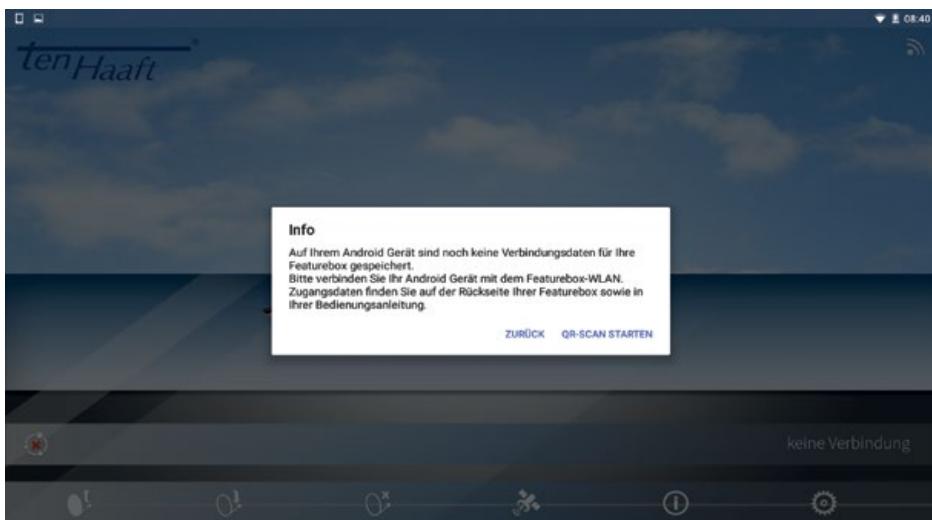
2. ELÉMENTS DE COMMANDE

2.4 Application ten Haaf[®]

- 1) Téléchargez l'application tenHaaf sur votre appareil mobile (smartphone ou tablette). Elle est disponible gratuitement à partir de Google Play Store ou iTunes Store.

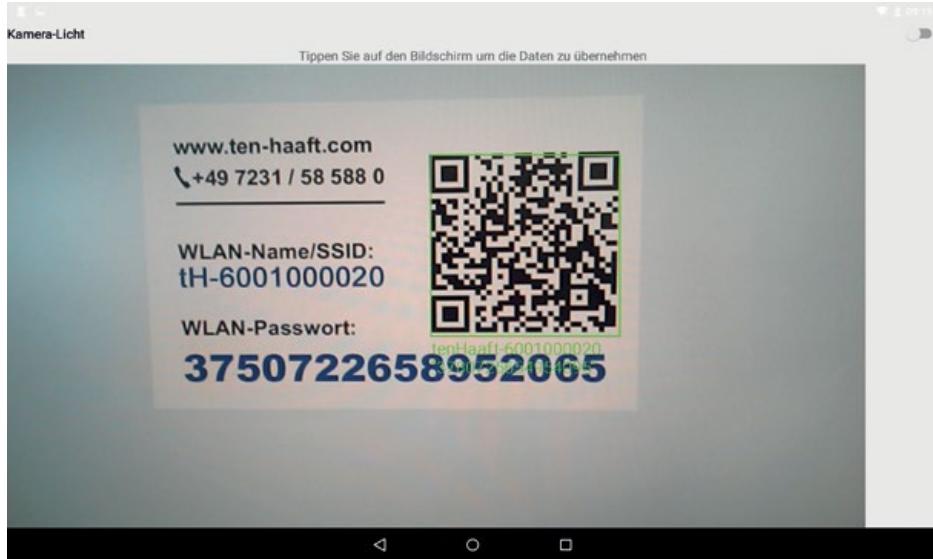


- 2) Après avoir téléchargé et installé l'application, ouvrez-la pour la première fois.
- 3) Lors de sa première ouverture, l'application détecte s'il y a déjà eu une connexion à une FeatureBox ten Haaf et (étant donné que ceci n'est pas le cas lors de la première installation) ouvre automatiquement le lecteur de codes QR.



2. ÉLÉMENTS DE COMMANDE

- 4) Scannez le code QR qui se trouve sur l'autocollant.



Veuillez noter que votre FeatureBox est fournie avec trois autocollants identiques. Vous trouverez sur cet autocollant le code Wi-Fi/SSID ainsi que le mot de passe Wi-Fi pour votre FeatureBox. Chaque FeatureBox possède son propre code et son propre mot de passe.

L'un des autocollants a été apposé sur la FeatureBox lors de la fabrication, un autre se trouve sur le présent descriptif. Vous pouvez apposer le troisième autocollant à un endroit de votre choix.

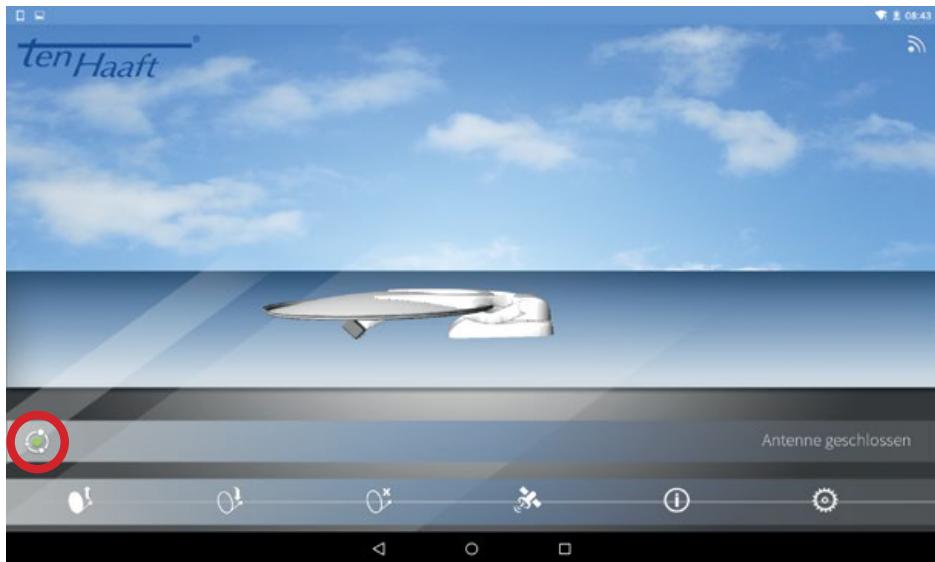
L'autocollant placé sur la FeatureBox a toujours la priorité pour commander votre installation !

2. ÉLÉMENTS DE COMMANDE

- 5) Un message s'affiche, indiquant que la FeatureBox se connecte au Wi-Fi.



- 6) Votre FeatureBox est maintenant connectée à votre appareil mobile (voir point vert).



Nous sommes à votre disposition pour toute question. Contactez-nous au +49 (0)72 31 58 58 80.

3. GUIDAGE PAR MENU

3.1 Niveaux principaux

Le guidage par menu de l'Oyster V s'adapte au mode de l'unité extérieure et n'affiche que les fonctions disponibles.

Recherche ASTRA1 = Affichage du mode de fonctionnement actuel

- = Arrête le mouvement de l'antenne
- ✓ = Affiche le transpondeur de recherche actuel, temps de dépassement impari et retour à l'affichage
- ◀▶ = Faire défiler les autres pages du niveau de commande

ASTRA1 = Affichage du satellite actuel

- = L'antenne se rétracte
- ✓ = Affiche l'intensité du signal, temps de dépassement impari et retour à l'affichage
- ◀▶ = Faire défiler les autres pages du niveau de commande

Recherche de satellites = Déploiement de l'antenne

- = L'antenne se déploie
- ✓ = L'antenne se déploie
- ◀▶ = Faire défiler les autres pages du niveau de commande

Poursuivre la recherche ? = Possibilité de poursuivre l'action précédente, poursuivre la recherche p. ex.

- = L'antenne se rétracte
- ✓ = Lancer la poursuite de la recherche
- ◀▶ = Faire défiler les autres pages du niveau de commande

Optimisation = Possibilité de réoptimiser

- = Retour à l'affichage
- ✓ = Lancer l'optimisation
- ◀▶ = Faire défiler les autres pages du niveau de commande

Arrêt = Arrête le système

- = Arrête le mouvement de l'antenne
- ✓ = Arrête le mouvement de l'antenne
- ◀▶ = Faire défiler les autres pages du niveau de commande

3. GUIDAGE PAR MENU

Rentrer = Rétraction de l'antenne

 = Rentrer

 = Rentrer

Open Sleep = L'antenne reste ouverte à l'arrêt du système

 = Précédent

 = Le système passe en mode Open Sleep

 = Tourner la page dans le niveau de commande

Poursuivre la rétraction ? = Possibilité de poursuivre l'action précédente, poursuivre la rétraction p. ex.

 = L'antenne se rétracte

 = L'antenne se rétracte

 = Faire défiler les autres pages du niveau de commande

Chang. satellite = Extension du menu de changement de satellite

 = Arrête le mouvement de l'antenne

 = Ouvre le menu de changement de satellite, temps de dépassement imparti et retour à l'affichage

 = Fait défiler la liste des satellites

 = Retour au menu principal

 = Confirme la sélection actuelle, temps de dépassement imparti et retour à l'affichage

 = Faire défiler les autres pages du niveau de commande

Réglages = Extension du menu de réglage

 = Arrête le mouvement de l'antenne

 = Ouvre le menu de réglage, voir 3.2, temps de dépassement imparti et retour à l'affichage

 = Faire défiler les autres pages du niveau de commande

3. GUIDAGE PAR MENU

3.2 Réglages

Il est possible d'effectuer ces réglages avec la console de commande ou dans l'application.

Réglages	
Réglage des satellites	
	Recherche manuelle
	Azimut
	Elévation
	Option SKEW
	Transpondeur manuel
	Fréquence
	Polarisation
	Débit symbole
	Taux de FEC
	Taux de modulation
	ONID
	Actif
	Contrôle démodulateur
	Temporisation d'allumage
	Temporisation d'extinction
	Affectation DiSEqC
	Mode
	Mode
	Sat 1 (manuel)
	Position DiSEqC
	Satellite
	Sat 2 (manuel)
	...
	Sat 3 (manuel)
	...
	Sat 4 (manuel)
	...
	Statut DiSEqC

3. GUIDAGE PAR MENU

Gauche/Droite modifie l'azimut (par palier de 1°)

Gauche/Droite modifie l'élévation (par palier de 1°)

Gauche/Droite modifie l'obliquité (par palier de 1°)

Fréquence en MHz

Haut/bas

Débit symbole

Sélection depuis une liste des taux de FEC possibles

« QPSK », « QPSK-S2 » ou « 8PSK »

Id. réseau

« Oui » ou « Non ». Lorsqu'un transpondeur manuel est actif, « Mode manuel » s'affiche sur l'écran
« Eteint », « Automatique » ou « Ouvert/mode veille » (l'extinction de la tête de réception commute en mode veille avec l'antenne ouverte)

Temporisation jusqu'au nouveau contrôle de la tension de la tête de réception pendant l'allumage (3-90 s)

Temporisation jusqu'au nouveau contrôle de la tension de la tête de réception pendant l'extinction (1-30 s)

Choix parmi quatre présélections : « ten Haaft » (® par défaut), « manuel » (® Sat 1 - 4), « NL Canal Digitaal » et « NL Joyne » (® deux présélections Fastscan)

« Arrêt » ou 0 - 255 (numéro de position du satellite)

Nom du satellite devant être affiché pour cette position

... idem « Sat 1 »

... idem « Sat 1 »

... idem « Sat 1 »

3. GUIDAGE PAR MENU

Réglages généraux	Langue Afficheur	Luminosité Couleur Fade out
Eclairage d'antenne		Actif Luminosité
Wi-Fi		Actif Canal
Information	Type d'antenne Version de logiciel UF Décalage de la tête de réception Information sur le signal Messages d'erreur	

3. GUIDAGE PAR MENU

Gauche/Droite modifie immédiatement la langue (liste des langues)

Luminosité de 20 à 100 %

Valeur chromatique de 0 à 100 %

Temps du fondu sortant de 2 à 60 s

« Oui » ou « Non »

Luminosité de 20 à 100 %

« Oui » ou « Non »

Numéro de canal

Affichage des données correspondantes

Affichage des données correspondantes

Affichage des données correspondantes

Niveau, BER, ONID/TSID, ... (en fonction des possibilités techniques et de la disponibilité -> adaptation au signal utile)

Consultation du protocole des erreurs

4. CHANGEMENT AUTOMATIQUE DE SATELLITE

4.1 Changement automatique de satellite par DiSEqC™*

Normalement, vous n'orientez votre système satellite automatique que vers un satellite donné. Il est évident que votre système peut également recevoir de nombreux autres satellites de sorte que vous puissiez profiter des programmes p.ex. français, néerlandais, suisses, espagnols ou autres programmes nationaux. En cas de besoin, le satellite peut toujours être sélectionné manuellement par le menu de commande.

En plus, votre système satellite est en mesure d'automatiquement changer le satellite lors d'un changement de chaîne. Ceci est nécessaire dans les pays dans lesquels les chaînes sont positionnées sur différents satellites. Pour l'utilisation du changement automatique de satellite, certains réglages doivent être effectués sur votre téléviseur ou démodulateur ainsi que, le cas échéant, sur votre système satellite. Si ces réglages ne sont pas effectués du tout ou de façon incorrecte, le changement automatique de satellite ne fonctionne pas ou le système s'oriente vers un satellite inapproprié. Ce changement automatique de satellite peut être effectué à l'aide de DiSEqC™ (désactivé en usine).

Afin d'éviter des problèmes et anomalies, la fonction du « changement automatique de satellite » pour votre système satellite Oyster / Cytrac / Caro VISION est **désactivée** en usine ! Si vous désirez utiliser cette fonction, elle peut toujours être activée par le système de menu. Cependant, vous devez obligatoirement effectuer les réglages requis sur votre téléviseur ou démodulateur ainsi que, le cas échéant, sur le système satellite !

4.2 Réglages sur l'appareil de commande Vision

Pour utiliser le changement automatique de satellite à l'aide de la fonction DiSEqC™ de votre téléviseur / démodulateur, il faut d'abord activer la fonction DiSEqC™ par le système de menu de votre système d'antenne. Voir page 9, Commande du système.

4.3 Activation de DiSEqC™ sur le téléviseur

L'option de menu « DiSEqC™ » ou similaire permet normalement d'effectuer les réglages requis pour le téléviseur / démodulateur. Pour les détails nécessaires, veuillez consulter le mode d'emploi de votre téléviseur / démodulateur ou contacter votre revendeur.

Dans les réglages DiSEqC™, vous pouvez choisir entre 1.0, 1.1 et 1.2. Nous vous recommandons de choisir DiSEqC™ 1.2. Vous devez aussi assigner un n° d'identification unique à chaque satellite, comme déjà fait pour l'appareil de FeatureBox. Ces numéros d'identification doivent être identiques pour les réglages du téléviseur et l'appareil de FeatureBox (voir le tableau à la page suivante).

Si votre téléviseur ne permet pas d'effectuer ces réglages, veuillez contacter votre revendeur.

4. CHANGEMENT AUTOMATIQUE DE SATELLITE

Id sat	Commutateur rotatif	Nom de satellite		Id DiSEqC™
1	1	Astra 1	19,2° E	1
2	2	Astra 2	28,2° E	5
3	3	Astra 3	23,5° E	3
4	4	Hotbird	13,0° E	2
5	5	Eutelsat W5	5,0° O	4
6	6	Thor / Intelsat 10	0,8° O	7
7	7	Astra 4	4,8° E	6
8	8	Eutelsat 16	16,0° E	15
9	9	Eutelsat 7	7,0° E	9
10	A	Hispasat	30,0° O	14, 21
11	B	Eutelsat 9	9,0° E	18
12	C	Hellas Sat 2	39,0° E	10
13	D	Türksat	42,0° E	11
14	E	Intelsat 907	27,5° O	19
15		Eutelsat 8W	8,0° O	8
16		Eutelsat 10	10,0° E	12
17		Amos 2/3	4,0° O	13
18		Telstar 12	15,0° O	16
19		Astra 5	31,5° E	20
20		Hylas 1	33,6° O	22

* DiSEqC™ est une marque déposée de l'entreprise Eutelsat, 70, rue Balard, F-75502 Paris Cedex 15.
www.eutelsat.com

5. SERVICE APRÈS-VENTE

5.1 Pratique de réception – orientation d'un système satellite

Pour orienter un système satellite vers un satellite, trois niveaux de réglage sont à considérer:

1. ANGLE D'AZIMUT (« DIRECTION BOUSSOLE »)

On entend par angle d'azimut l'orientation horizontale de l'antenne qui se réfère à l'angle entre la direction du nord et l'orientation de l'antenne. L'angle d'azimut dépend de la position géographique du récepteur et du satellite sélectionné.

ASTRA 1 (station orbitale sur 19,2° de longitude Est) possède p. ex. un angle d'azimut de 173° à Berlin et de 143° dans le sud de l'Espagne.

2. ANGLE D'ÉLÉVATION (« ANGLE D'INCLINAISON »)

L'angle d'élévation indique la hauteur du satellite dans le ciel par rapport à l'horizon et dépend également de la position du récepteur et du satellite sélectionné. En Europe centrale, cet angle est typiquement compris entre 25° et 35° et décroît en direction du Nord.

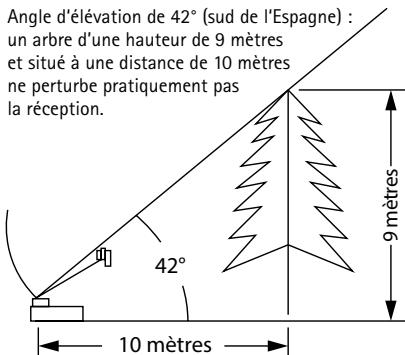
3. ANGLE D'OBLIQUITÉ (SKEW) (« ANGLE DE POLARISATION »)

Pour une qualité de réception optimale dans les zones périphériques des régions touristiques du sud-ouest et du sud-est, il peut être utile de faire pivoter la tête de réception dans la direction appropriée, ce qui permet de compenser l'erreur d'angle de polarisation due à la courbure de la Terre.

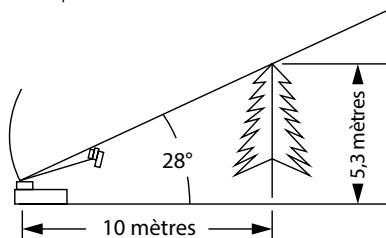
L'antenne parabolique Oyster® V est équipée en option d'un réglage entièrement automatique de l'obliquité (SKEW).

OBSTACLES DEVANT L'ANTENNE

Angle d'élévation de 42° (sud de l'Espagne) :
un arbre d'une hauteur de 9 mètres
et situé à une distance de 10 mètres
ne perturbe pratiquement pas
la réception.



Angle d'élévation de 28° (sud de l'Espagne) :
un arbre d'une hauteur de 5,3 mètres
et situé à une distance de 10 mètres
ne perturbe pratiquement pas
la réception.



5. SERVICE APRÈS-VENTE

5.2 Réception dans les pays éloignés

RÉGLAGE DE LA TÊTE DE RÉCEPTION DANS LES DIFFÉRENTES RÉGIONS:

Ce réglage s'effectue automatiquement sur le système Oyster® V Vision doté de l'option d'obliquité (SKEW). Ce chapitre explique comment effectuer un réglage de la tête de réception pour optimiser la réception aux frontières de la zone de réception des satellites de télévision. Pour cela, il suffit de desserrer le vissage de la tête de réception ou de l'antenne et de tourner la tête de réception ou l'antenne planar complète dans un certain angle. Cette optimisation est nécessaire uniquement dans les zones périphériques. Cette opération ne devrait être effectuée que par des personnes chevronnées sur le plan technique. Tous les satellites qui diffusent une chaîne intéressante pour quelqu'un qui se trouve en Europe centrale sont orientés vers l'Europe centrale. Lorsque le système de réception se trouve hors de cette région, l'antenne est orientée latéralement vers le satellite. Cet effet est appelé « angle d'obliquité » ou « angle de polarisation » et apparaît notamment dans les régions comme le Portugal, le sud de l'Espagne, le Maroc, la Grèce, la Turquie et très souvent dans les îles Canaries. Les circuits électroniques de réception compensent généralement automatiquement cet effet mais, dans certains cas, une « aide » manuelle s'impose. Elle consiste à tourner de quelques degrés la tête de réception de l'antenne ou l'antenne planar complète.

OYSTER® V



5. SERVICE APRÈS-VENTE

Pour les tables et indications d'angle ci-après, les indications suivantes s'appliquent : Pour déterminer le sens de rotation, l'observateur doit regarder, comme la tête de réception, en direction du miroir de l'antenne parabolique, et se trouve donc devant l'antenne. Les traits longs indiquent chacun 10°. La tête de réception doit être tournée.

- Les sens de rotation DANS LE SENS DES AIGUILLES D'UNE MONTRE sont positifs (+).
- Les sens de rotation DANS LE SENS INVERSE DES AIGUILLES D'UNE MONTRE sont négatifs (-).
- Lors d'une rotation dans le sens « + », le corps de la tête de réception se déplace EN BAS vers la GAUCHE.
- Lors d'une rotation dans le sens « - », le corps de la tête de réception se déplace EN BAS vers la DROITE.



5. SERVICE APRÈS-VENTE

Réglage de la tête de réception dans les différentes régions :

Pays	Eutelsat 5° ouest	Thor 0,8° ouest	Astra 4 4,8° est	Hotbird 13° est	Astra 1 19,2° est	Astra 3 23,5° est	Astra 2 28,2° est
Allemagne, Autriche, Suisse	-23°	-16°	-12°	-6°	0°	4°	8°
France	-15°	-11°	-5°	2°	7°	11°	14°
Benelux	-16°	-12°	-8°	-2°	3°	6°	9°
Royaume-Uni	-9°	-6°	-3°	3°	7°	10°	12°
Irlande	-6°	-3°	1°	7°	11°	13°	16°
Portugal	-4°	1°	8°	16°	22°	25°	28°
Sud de l'Espagne, Gibraltar	-8°	-3°	5°	14°	20°	24°	28°
Scandinavie	-19°	-16°	-14°	-9°	-6°	-4°	-2°
Grèce	-38°	-35°	-29°	-20°	-12°	-7°	0°
Turquie, Hongrie, Bélarus	-39°	-36°	-31°	-26°	-20°	-15°	-11°
Îles Canaries	12°	18°	26°	34°	39°	42°	44°
Maroc	-8°	-2°	6°	17°	23°	27°	31°
Italie, Sicile	-27°	-24°	-17°	-8°	-2°	3°	8°
Croatie	-27°	-24°	-19°	-11°	-5°	-1°	4
Tunisie, Libye	-27°	-22°	-15°	-4°	4°	9°	15°

Remarque : Ce tableau ne contient que des valeurs indicatives pour l'angle de polarisation. Les corrections inférieures à environ 8° ne sont pas indispensables si la réception est de bonne qualité. Le réglage fin de l'angle de polarisation permet souvent la réception de satellites dans des régions qui se situent nettement hors de la zone de diffusion. Pour connaître la zone de diffusion réelle des différents satellites, visitez le site www.lyngsat.com ou www.satcodx.com. Ces deux sites Web fournissent des informations généralement intéressantes sur l'offre de chaînes et la couverture de la télévision satellite.

5. SERVICE APRÈS-VENTE

5.3 Anomalies

Autre fonction de sécurité

L'arrêt du mouvement de l'antenne doit être possible à tout moment. En appuyant sur la touche Sat du boîtier de commande (fonction d'arrêt), la recherche de satellites est arrêtée ou interrompue. La fonction d'arrêt a la priorité la plus élevée. Cela signifie qu'aucune commande DiSEqC™ et aucune fonction de commande du démodulateur n'est plus effectuée après un appui sur ces touches, si ces options sont activées. La commande du système d'antenne n'est possible qu'avec les touches !

Réinitialisation de la fonction d'arrêt

La fonction d'arrêt est annulée après la rétraction de l'antenne ou au lancement de la recherche de satellites. La recherche de satellites est activée par le boîtier de commande en utilisant la fonction « Recherche automatique ».

Description du problème	Solution
Aucun signal n'a été capté lors de la recherche d'un satellite :	La vue vers le sud est-elle dégagée ? Vous trouvez-vous dans la zone de réception des satellites recherchés ? L'angle d'obliquité (SKEW) de la tête de réception doit-il être modifié en raison de votre emplacement ?
L'antenne ne se déploie pas ou ne se rétracte pas correctement :	Des objets se trouvent-ils dans le rayon de rotation de l'antenne ? La tension d'alimentation est-elle trop faible (batterie déchargée) ?
L'antenne ne réagit pas après avoir été allumée ou ne répond pas aux commandes :	Le fusible est-il grillé ? Tous les câbles sont-ils correctement branchés ?
Signal sonore de la FeatureBox :	Lorsque le système reçoit l'ordre de se rétracter par le fil raccordé à la borne 15 / D+ (ce fil doit être absolument bien branché), mais qu'aucune réponse n'est envoyée à la FeatureBox, un signal sonore retentit. Dans ce cas, vérifiez si l'antenne s'est rétractée.

5. SERVICE APRÈS-VENTE

5.4 Mise à jour de la FeatureBox par clé USB

Outre la mise à jour automatique par le biais de l'application, c'est-à-dire la variante courante pour l'utilisateur final, il est également possible d'effectuer une mise à jour manuelle par clé USB.

À cette fin, une clé USB au format FAT/FAT32 est requise pour copier le fichier `tenhaft.uf` dans le répertoire racine (--> premier niveau).

Le fichier UF est disponible sur le site Web.

La taille maximale du fichier étant d'environ 4 Mo, la capacité de mémoire de la clé USB n'a pas d'importance.

Procédure	Description
	Allumer la FeatureBox. L'image ci-dessus montre une FeatureBox éteinte en mode veille (la LED gauche est rouge).
	L'image ci-dessous montre la Box allumée (la LED gauche est verte).
 oder 	Insérer la clé USB à l'arrière de la FeatureBox dans la prise « USB ». La clé USB est alors en mode de lecture (elle clignote) et les deux LEDs sur la face avant de la Box sont allumées (la gauche est verte et plus tard rouge, la droite est rouge puis clignote rouge). Les données sont maintenant transférées de la clé USB à la mémoire interne de mise à jour. Selon le type de clé utilisé et le volume de la mise à jour, cette procédure peut prendre du temps (< 2 min.) et ne doit pas être interrompue !
	Une fois le transfert terminé, la LED droite rouge s'éteint. La clé USB peut ensuite être déconnectée de la FeatureBox, même si une LED bleue s'allume.

5. SERVICE APRÈS-VENTE

LED BLEUE

Après leur transfert dans la mémoire interne de mise à jour, les données peuvent être transmises aux différents composants raccordés.

Cette transmission se fait automatiquement, si techniquement possible. Mais la mise à jour simultanée de tous les composants est souvent impossible si la FeatureBox ne connaît pas l'état actuel d'un des composants (parce que l'antenne n'est pas branchée au moment de la mise à jour p. ex.).



Cela n'est ni inhabituel ni critique !

La LED bleue allumée signale seulement à l'utilisateur qu'il peut maintenant appuyer sur la touche « i » pour initier une tentative de mise à jour.

ORDRE DE MISE À JOUR

Les composants raccordés à une FeatureBox sont mis à jour dans un ordre précis : d'abord la FeatureBox en elle-même, ensuite la commande moteur de l'antenne et en dernier le boîtier de commande.

Pour des raisons de sécurité, une commande moteur est seulement actualisée si elle est détectée de manière fiabilie et rétractée. C'est pourquoi, en appuyant sur la touche « i » lorsque la LED est bleue, l'antenne peut se rétracter.

5. SERVICE APRÈS-VENTE

Ordre de mise à jour	Description
	<p>Est éteinte (mode veille) --> Allumer</p>
	<p>Est allumée --> Insérer la clé USB</p>
	<p>Données en cours de transfert ou de mise à jour --> Ne pas toucher et patienter !</p>
	<p>Lorsque la LED droite rouge s'éteint, la clé USB peut être enlevée. --> Appuyer sur la touche « i ».</p>

6. ANNEXE

6.1 Déclaration de conformité



*Konformitätserklärung
Declaration of Conformity
Déclaration de Conformité*

Wir, der Hersteller

We, the manufacturer
ten Haaft GmbH
Neureustraße 9
D 75210 Keltern
Germany / Allemagne

Nous, le fabricant souscrit

erklären hiermit, dass die
Produkte:

declare hereby that the
products:

déclarons par la présente
gues les produits:

Oyster V Premium Oyster V Vision

sowie deren Varianten, wahlweise mit oder ohne den im Gesamtsystem einzeln ab Werk
verbaute Optionen
as well as their variants, either with or without the individually ex works in the integral system
installed options
ainsi que leurs variantes, éventuellement avec ou l'ensemble du système individuellement
des options installées en usine

SKEW / Single / Twin

den wesentlichen Anforderungen der folgenden Vorschriften entsprechen und somit ein CE-
Zeichen in Übereinstimmung mit der RED-Richtlinie 2014/53/EU sowie der KFZ Richtlinie
UN/ECE Regulation Nr. 10 Rev.5 (+Anhang 1) führen.

are in compliance with the following specifications and bear the CE-Mark according to the
provisions of the Electromagnetic Compatibility (RED) Directive 2014/53/EU as well as the
Motor Vehicle Agreement UN/ECE Regulation No. 10 Rev.5 (+Addendum 1)

sont conformes aux spécifications suivantes et portes la marque CE selon les lignes
directrices de la Compatibilité Electromagnétique (RED) Numéro 2014/53/EU ainsi que la
directive de l'automobile UN/ECE régulation Numéro 10 Rev.5 (+Annexe 1)

Die Anlagen erfüllen die folgenden im Einzelnen genannten harmonisierten Normen
The systems meet the harmonised standards individually listed below

Les produits répondent aux normes suivants mentionnés dans la fiche harmonisée

RED 2014/53/EU:

EN61000-6-3:2007+A1:2011	EN 301489-1 V1.9.2
EN61000-6-1:2007	EN 301489-17 V2.2.1
EN 300328:V1.9.1	

UN/ECE R10 Rev.5

ISO 11452-2:2004	CISPR 25:2002
ISO 7637-2:2004	

Neulingen, den 14. Dezember 2017

Roman Bittigkoffer
Geschäftsführer

6. ANNEXE

6.2 Consignes concernant la protection de l'environnement

Directive européenne relative aux véhicules hors d'usage

Le système d'antenne a été homologué et conçu pour être monté en tant qu'accessoire dans des véhicules à moteur. Sa mise au rebut peut par conséquent s'effectuer en même temps que le véhicule conformément à la directive européenne 2000/53/CE relative aux véhicules hors d'usage. Le système d'antenne ne contient aucun matériau nocif pour l'environnement aux termes de la directive.

Nous vous souhaitons bien du plaisir avec votre système SAT.

Votre équipe ten Haaft

**ten Haaft GmbH**

Neureutstraße 9
D-75210 Keltern
Allemagne

Téléphone : +49 (0) 7231 / 58588-0
Fax : +49 (0) 7231 / 58588-119
E-mail : service@ten-haaft.com

Heures d'ouverture

Lundi – Vendredi 8 h 00 – 12 h 00
et 12 h 30 – 16 h 30